

## 日露交歓コンサート2014 事業報告書

今年度は、京都府、茨城県、沖縄県、大分県、福井県で計10公演（入場無料）を開催した。その中には沖縄県与那原町での小学校訪問コンサート及び大分県別府市での特別支援学校の生徒や障がい者福祉施設の利用者を対象としたコンサートも含まれる。更に、茨城県及び福井県ではコンサートに先立って、音楽を学ぶ地元学生等とアーティストとの教育的交流イベントも実施した。

また、普段クラシック音楽に接する機会の少ない方にもコンサートを楽しんでもらえるよう、アーティストや過去のアンケートを参考にしながら、親しみやすい曲を中心にプログラムを構成した。

各地区の共催者や聴衆の反応から、本事業が文化及び芸術の振興に寄与することができたとの感触を得ている。尚、日露交歓コンサート2014の開催を終え、これまでの23年間で開催実績が国内41都道府県100市区町村において279回となった。

ちなみに、コンサート等の概要は以下の通りであった。

### < 共通事項 >

目的：ロシアン・ピアノのメッカ「チャイコフスキー記念国立モスクワ音楽院」の教授、助教授及び卒業生等、世界中で活躍する一流の国際的音楽家を招聘し、地方公共団体の共催又は助成等を得て、全国各地でのコンサートやその地区の文化交流や国際交流に関心の高い研究者、文化人、学生等との交歓をはかるイベントを開催し、又それらへ小・中学生や障害者等の参加を積極的に呼びかけ、クラシック音楽の普及と国際交流の展開並びに社会福祉の推進を通じて、地域創生の実現に寄与する。

主催：公益社団法人国際音楽交流協会

(会員) 武田薬品工業株式会社 サントリーホールディングス株式会社

東北福祉大学 本願寺 ダイキン工業株式会社 影近設備工業株式会社

大阪ガス株式会社 東京ガス株式会社 トヨタ自動車株式会社

アステラス製薬株式会社 エーザイ株式会社 中外製薬株式会社 個人1名

後援：総務省 外務省 厚生労働省 文化庁 ロシア連邦大使館 ロシア連邦交流庁

社会福祉法人全国社会福祉協議会 一般財団法人自治体国際化協会

公益財団法人日本ピアノ教育連盟 日本・ロシア音楽家協会

動員：72.7% (5694人/7836席)

出演：ドミトリー・テテリン (ピアノ)、加藤萌々子 (ヴァイオリン)、藤井淳子 (チェロ)、アナスタシア・ソゴモニャン (ソプラノ)、アレキサンダー・ミリューティン (バラライカ)、リューボフ・ミハイロワ (ドムラ)

演目：リューボフ・ミハイロワ (ドムラ)、アレキサンダー・ミリューティン (バラライカ)  
ミリューティン編曲 ロシア民謡メドレー

ゴメス ロマンズ  
 ミリューティン プレリユードとトッカータ  
 加藤萌々子 (ヴァイオリン)、ドミトリー・テテリン (ピアノ)  
 ドビュッシー ゴリウオークのケークウオーク  
 バッハ G線上のアリア  
 モンティ チャルダッシュ  
 藤井淳子 (チェロ)、ドミトリー・テテリン (ピアノ)  
 グラズノフ スペイン・セレナーデ  
 シューベルト アヴェ・マリア  
 ポッパー エルフ・ダンス  
 加藤萌々子 (ヴァイオリン)、藤井淳子 (チェロ)、ドミトリー・テテリン (ピアノ)  
 パッヘルベル カノン  
 キクタ エレジー・トリオ「ある建築家の思い出」  
 アナスタシア・ソゴモニャン (ソプラノ)、ドミトリー・テテリン (ピアノ)  
 プッチーニ ラ・ボエームより「私の名はミミ」  
 プッチーニ トスカより「歌に生き、愛に生き」  
 プッチーニ 蝶々夫人より「ある晴れた日に」  
 ドミトリー・テテリン (ピアノ)  
 ショパン エチュード作品10第12番「革命」  
 ショパン エチュード作品10第3番「別れの曲」  
 ラフマニノフ エチュード「音の絵」作品39第6曲「赤ずきんちゃんと狼」  
 リスト ラ・カンパネラ  
 \*アンコール  
 証城寺の狸囃子、ふるさと、ありのままで (アナと雪の女王より)、さとうきび畑、  
 島人の宝、花

## <スケジュール>

9月20日	京都府 (京都市)	京都府立府民ホール・アルティ
9月21日	京都府 (京都市)	京都御苑内 白雲神社
9月23日	茨城県 (坂東市)	坂東市民音楽ホール
9月25日	沖縄県 (与那原町)	与那原町立与那原東小学校・体育館
9月26日	沖縄県 (那覇市)	那覇市民会館 (大ホール)
9月27日	沖縄県 (豊見城市)	豊見城市中央公民館 (大ホール)
10月 1日	大分県 (別府市)	別府ビーコンプラザ (国際会議室)
10月 1日	大分県 (別府市)	別府ビーコンプラザ (フィルハーモニアホール)
10月 3日	福井県 (敦賀市)	敦賀市民文化センター (大ホール)
10月 4日	福井県 (福井市)	福井県立音楽堂ハーモニーホールふくい (大ホール)

## <アンケート>

### コンサートの感想：

記入なしの7%以外で、「たいへんよかった」（76%）と「よかった」（16%）の合計が92%となり、当企画が高い評価を得た結果となった。

### コンサートを知った媒体：

「チラシやポスター」（20%）、「新聞、テレビやラジオ」（20%）、市町村広報等（20%）、人から聞いた（28%）が主な回答となり、当企画が複数の方法において、まんべんなく、広く一般に告知されていることがわかる結果となった。

### 有料参加：

「有料なら参加しない」（8%）と「記入なし」（8%）以外の「1000円未満なら参加する」～「3000円以上でも参加する」という回答が全体の85%を占めた。このことから、当企画の質の高さが聴衆によって再確認された。また、クラシック音楽の演奏会に有料で参加しようという潜在的なクラシックファンが多数存在することもわかる結果となった。

アンケート集計結果

平成26年12月25日

	京都府 京都市		茨城県 坂東市		沖縄県 那覇市		沖縄県 豊見城市		大分県 別府市		福井県 敦賀市		福井県 福井市		合計	
	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%	人数	%
コンサートの観想	114	100.0	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,972	100.0
1 たいへんよかった	80	70.2	189	74.4	288	82.5	194	81.5	97	80.2	358	73.5	290	70.9	1,496	75.9
2 よかった	31	27.2	40	15.7	46	13.2	32	13.4	22	18.2	69	14.2	73	17.8	313	15.9
3 ふつう	1	0.9	7	2.8	2	0.6	3	1.3	1	0.8	10	2.1	5	1.2	29	1.5
4 あまりよくなかった	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0
5 よくなかった	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0	0	0.0
6 記入なし	2	1.7	18	7.1	13	3.7	9	3.8	1	0.8	50	10.2	41	10.1	134	6.7
コンサートを知った媒体	114	100.0	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,972	100.0
1 チラシやポスター	9	7.9	80	31.5	17	4.9	10	4.2	26	21.5	150	30.8	93	22.7	385	19.5
2 新聞 テレビやラジオ	45	39.5	17	6.7	103	29.5	52	21.8	38	31.4	32	6.6	105	25.7	392	19.9
3 市町村広報等	1	0.9	72	28.3	93	26.6	72	30.3	30	24.8	94	19.3	26	6.4	388	19.7
4 国際音楽交流協会友の会からの案内	12	10.5	6	2.4	0	0.0	2	0.8	1	0.8	9	1.8	13	3.2	43	2.2
5 ホームページ	7	6.1	1	0.4	1	0.3	5	2.1	3	2.5	4	0.8	8	2.0	29	1.5
6 人から聞いた	26	22.8	58	22.8	113	32.4	83	34.9	21	17.4	129	26.5	124	30.3	554	28.1
7 その他	10	8.8	17	6.7	18	5.2	10	4.2	1	0.8	65	13.3	32	7.8	153	7.8
8 記入なし	4	3.5	3	1.2	4	1.1	4	1.7	1	0.8	4	0.9	8	1.9	28	1.3
有料参加	114	100.0	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,972	100.0
1 1000円未満ならする	34	29.8	57	22.4	104	29.8	89	37.4	42	34.7	124	25.5	115	28.1	565	28.7
2 1000円から1999円ならする	42	36.8	53	20.9	89	25.5	56	23.5	28	23.1	117	24.0	110	26.9	495	25.1
3 2000円から2999円ならする	21	18.4	71	28.0	69	19.8	25	10.5	32	26.4	78	16.0	73	17.8	369	18.7
4 3000円以上でも参加する	7	6.1	37	14.6	56	16.0	40	16.8	13	10.7	71	14.6	48	11.7	272	13.8
5 有料なら参加しない	6	5.3	24	9.4	26	7.4	21	8.8	2	1.7	49	10.1	32	7.8	160	8.1
6 記入なし	4	3.6	12	4.7	5	1.5	7	3.0	4	3.4	48	9.8	31	7.7	111	5.6
年齢別	114	100.0	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,972	100.0
1 15才未満	2	1.8	14	5.5	23	6.6	20	8.4	0	0.0	94	19.3	18	4.4	171	8.7
2 15才～19才	0	0.0	2	0.8	5	1.4	4	1.7	1	0.8	11	2.3	7	1.7	30	1.5
3 20才～29才	0	0.0	6	2.4	14	4.0	16	6.7	0	0.0	7	1.4	13	3.2	56	2.8
4 30才～39才	5	4.4	20	7.9	23	6.6	22	9.2	5	4.1	43	8.8	30	7.3	148	7.5
5 40才以上	99	86.8	207	81.5	282	80.8	174	73.1	114	94.2	327	67.1	333	81.4	1,536	77.9
6 記入なし	8	7.0	5	1.9	2	0.6	2	0.9	1	0.9	5	1.1	8	2.0	31	1.6
性別	114	100.0	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,972	100.0
1 男	32	28.1	86	33.9	59	16.9	51	21.4	30	24.8	125	25.7	117	28.6	500	25.4
2 女	76	66.7	166	65.4	287	82.2	181	76.1	90	74.4	354	72.7	286	69.9	1,440	73.0
3 記入なし	6	5.2	2	0.7	3	0.9	6	2.5	1	0.8	8	1.6	6	1.5	32	1.6
参加回数	114	100.0	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,972	100.0
1 初めて	57	50.0	228	89.8	204	58.5	126	52.9	102	84.3	462	94.9	378	92.4	1,557	79.0
2 2～5回	31	27.2	19	7.5	119	34.1	92	38.7	15	12.4	19	3.9	18	4.4	313	15.9
3 6回以上	20	17.5	6	2.4	22	6.3	15	6.3	3	2.5	2	0.4	6	1.5	74	3.8
4 記入なし	6	5.3	1	0.3	4	1.1	5	2.1	1	0.8	4	0.8	7	1.7	28	1.3
職業別	-	-	254	100.0	349	100.0	238	100.0	121	100.0	487	100.0	409	100.0	1,858	100.0
1 生徒・学生	-	-	16	6.3	29	8.3	26	10.9	0	0.0	107	22.0	24	5.9	202	10.9
2 主婦	-	-	99	39.0	129	37.0	81	34.0	62	51.2	181	37.2	144	35.2	696	37.5
3 会社員・公務員	-	-	50	19.7	64	18.3	39	16.4	11	9.1	99	20.3	118	28.9	381	20.5
4 教育関係者	-	-	7	2.8	10	2.9	12	5.0	2	1.7	11	2.3	10	2.4	52	2.8
5 その他	-	-	80	31.5	110	31.5	77	32.4	43	35.5	80	16.4	106	25.9	496	26.7
6 記入なし	-	-	2	0.7	7	2.0	3	1.3	3	2.5	9	1.8	7	1.7	31	1.6

## <京都公演>

後援：京都府 京都府教育委員会 京都市 京都市教育委員会 京都音楽家クラブ

日時：9月20日 午後6時開演

会場：京都府立・府民ホール・アルティ

座席数：560席

入場数：540名

入場率：96.4%

当日の状況：





地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014に寄せて（京都府知事 山田 啓二）

「日露交歓コンサート」が今年も京都府立府民ホールアルティにおいて開催されましたことを心からお喜び申し上げます。

約 150 年の歴史を持ち世界の注目を集める「チャイコフスキー記念国立モスクワ音楽院」の教授陣をはじめ、国際舞台で活躍されている優秀なアーティストの演奏が無料で提供されるこのコンサートは、府民にとって大変貴重な機会であり、関係の皆様御熱意と御尽力に深く敬意を表します。

ロシアの伝統的楽器の演奏など、今年も幅広い世代の方々が楽しめるプログラムで、御来場の皆様には素晴らしい時間を共有していただき、新しい出会い、交流の場となったことと思います。

公益社団法人国際音楽交流協会の活動が、今後さらに発展されますことを祈念いたしますとともに、全国各地のコンサートで育まれた国際交流の輪が、ますます広がることを期待いたします。

#### アンケート抜粋：

- ・音楽の事が全くわかりませんが、生の音楽に触れたい気持ちがあります。なかなか、コンサートに参加するきっかけがありません。クラシックはハードルが高い印象があり、その世界に携わっていたり、楽器ができる方の…という。豊かな気持ちになるので、また参加したいです。
- ・第一部、第二部大変よかった。私は高齢者ですが、子供、私のような年寄りのために、自由に参加出来るコンサート、大変有難うございます。感謝しております。
- ・一旦は抽選に外れましたが、キャンセルが出たとのことで、何度も連絡いただきました。有難うございました。素敵なコンサートでした。
- ・府民ホールアルティは、京都コンサートホールとは違い、とても至近距離で聴くことができお顔もよく拝見でき良かったです。どの曲ももう一度聴きたくなるような良い曲で、曲数も時間も丁度良かったです。ロシアの音楽教育のレベルの高さを感じました。このような質の良い音楽を無料で聴かせて頂き、大変感謝致します。芸術の秋を満喫できた演奏会でしたありがとうございました。
- ・ロシアの民族楽器を楽しそうに演奏する二人に思わずにっこり笑みがこぼれました。楽しいスタートに続いて、一流の演奏でしかもなじみのある曲を聴かせてもらい、リズムに乗ることができました。ホームコンサートのようにリラックスして、体のしこりもほぐれたようです。脳もストレスから開放された気分です。本当にありがとうございました。アンコール曲、最高に盛り上がりました。
- ・みたことのないがっきのえんそうや、知っている曲が次々とたくさんきけてうれしいです。また、来年もきたいと思いました。

日 時：9月21日 午後3時開演

会 場：白雲神社（京都御苑内）

座席数：80席

入場数：80名

入場率：100.0%

当日の状況：





## ＜茨城公演＞

共催（地区主催）：茨城県 公益財団法人いばらき文化振興財団 坂東市文化振興事業団

後援：坂東市教育委員会

日時：9月23日 午後2時30分開演

会場：坂東市民音楽ホール

座席数：704席

入場数：408名

入場率：58.0%

その他：コンサートに先立って、ピアノを学ぶ地元中学生等2名に対して、ドミトリー・テテリンが約一時間半のレッスンを実施した。

当日の状況：







地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014坂東公演に寄せて（坂東市文化振興事業団理事長 吉原英一）

この度「日露交歓コンサート2014」が多数のご来場者のもと、盛大に開催することができましたこと、心から感謝申し上げます。

坂東市では初となるロシアとの音楽交流の機会をいただきましたことは大変喜ばしく、また、「チャイコフスキー記念国立モスクワ音楽院」の教授陣はじめ、世界各地で活躍されている一流のアーティストによる演奏が当市に響きましたことは、地域の文化振興に大きく貢献できたものと確信しております。

クラシックの名曲の数々をはじめ、ロシアの民族楽器であるドムラ、バラライカによるロシア民謡、私たちにもなじみ深い童謡など多彩なプログラムで楽しませていただき、多くのお客様から「大変素晴らしかった」「またぜひこのようなコンサートを実施してほしい」とのお声を頂戴しました。また、今回は演奏だけにとどまらず開演前の貴重なお時間を頂戴し、市民への音楽クリニックにもお力添えをいただきました。プロから直接演奏の手ほどきをいただいた貴重な時間は、受講した方々にとって大変思い出深いものになったことと存じます。

アーティストの皆様はじめ、「日露交歓コンサート2014」の開催にご尽力くださいました社団法人国際音楽交流協会並びに関係各位に対し深く敬意と感謝を表しますとともに、今後のますますのご発展をお祈り申し上げます。

アンケート抜粋：

- ・こんな素晴らしいコンサートが聴けるとは人生最高です。私たちの街にはなかなかなくて現実に戻るのが嫌になってしまいました。本当にありがとうございました。最高でし

た。

- 家族4人で来館しました。とても聴きやすい選曲に夢の中にいるようで、ゆったりとくつろいで聞くことができました。オーケストラの演奏は小学生の息子にとってまだまだ早すぎる感じがありますが、今回のようなコンサートには、何度でも参加したいと思います。空席があり残念です。もっと沢山誘い合ってみんなに聴いてほしいです。ありがとうございました。
- 日本では文化・教養に高いお金を払わねばなりません。そんな中で無料で参加できることは、とてもありがたいことです。特に子育て中のサラリーマンには、コンサートに来る余裕も少ないため、良い機会になりました。ありがとうございました。
- 田舎にいたままでクラシックの音楽を鑑賞できるって夢のようです。ドムラ、バラライカ、初めて聴く楽器に感動しました。さいごのふるさとには誠に感動しました。
- 年金生活で物価はあがり、年金は下り医療費もかかる様になり、何を切り詰めるかと言えば、一応贅沢かなと思うものから切り詰めるためコンサートへ参加できなくなりましたが、今回は無料だった参加でき良かったです。
- 岩井の地に居住すること久しいけれど生演奏に出会うチャンスは少なく、とても感動的だった。ジャンルを超えた音楽の世界にたっぷりと楽しめました。また、無料入場できたことは誠に恵まれたことを、深く感銘致しました。今日のこの良き日を明日の活力に活かしていきたいと思えます。ありがとうございました。

## < 沖縄公演 >

共催（地区主催）：南部広域市町村圏事務組合 那覇市 豊見城市 那覇市教育委員会  
豊見城市教育委員会

後援：沖縄県 沖縄県教育委員会 与那原町教育委員会 琉球新報社 沖縄タイムス社  
NHK沖縄放送局 沖縄テレビ放送株式会社 琉球放送株式会社  
琉球朝日放送株式会社 沖縄ケーブルネットワーク株式会社  
株式会社ラジオ沖縄 株式会社エフエム沖縄 タイフーン fm FMレキオ  
FMとよみ

日時：9月25日 午後2時開演

会場：与那原町立与那原東小学校・体育館

座席数：550席

入場数：550名

入場率：100.0%

当日の状況：







日 時：9月26日 午後7時開演

会 場：那覇市民会館・大ホール

座席数：1372席

入場数：1030名

入場率：75.1%

当日の状況：





地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014 沖縄公演を開催して（那覇市長 城間 幹子）

ハイサイ グスーヨー チューウガナビラ（みなさま、こんにちは）

芸術の秋を彩るにふさわしいイベントとして「日露交歓コンサート 2014 沖縄公演」が那覇市民会館において盛大に開催されましたことを心より感謝申し上げます。

日露交歓コンサートは、国際舞台で活躍する超一流の演奏家の皆様をお迎えし、音楽芸術を実感できる機会を市民の皆様を提供しながら音楽を通じた国際文化交流や地域の芸術文化の振興を図るために開催されており、那覇市での開催は今回で13回目を迎えました。

さて、私は市政運営を表す言葉として「ひと つなぐ まち」と申し上げております。

最高レベルのクラシック音楽に触れる機会の少ない島嶼圏沖縄においては、本コンサートの開催は大変有意義なものであり、また、多くの市民の皆様がクラシック音楽に触れるこの機会を通して、市民と音楽文化が繋がり、本市の更なる文化振興の推進に繋がったものと確信しております。

今後とも引き続き積極的に協力してまいりたいと存じます。

最後に、「日露交歓コンサート 2014 沖縄公演」開催にご尽力いただきました社団法人国際音楽交流協会並びに関係者の皆様に深く感謝申し上げますとともに、本公演を通じ、音楽を通じた両国の交流が今後さらに発展、継続されますことを祈念申し上げ、お礼のあいさついたします。

ニフェーデービタン（ありがとうございました）

アンケート抜粋：

- ・私は初めて音楽コンサートに来ました。学生の私は、授業での音楽の世界しか知りませんでしたが、今回来て私自身の音楽の世界は広まったと思います。同じ楽器で奏でられる音でも、演奏者の表現からより素晴らしいメロディーを耳、そして体で感じました。音楽からなる想像はとても面白く、次々と脳裏に映像として出てきます。音楽の力は”素晴らしい”と改めて実感しました。ありがとうございました。
- ・非常に楽しかったです。クラシックに詳しくない私でも聞いたことのある曲ばかりで、演奏に飽きることなく最後まで集中することが出来ました。生で聴くのとオーディオ等で聴く音色は全然違いました。このコンサートをきっかけに、クラシックも聴いてみようと思いました。こんな素晴らしい機会を与えて下さり大変感謝しております。本当にありがとうございました。
- ・今回初めてこの演奏会に参加し、といても感動しました。若い頃にピアノを習っていた程度でクラシックに詳しくないのですが、知っている曲も多く、ピアノ曲だけでなく、滅多に生で聴くことのないヴァイオリンやソプラノの楽曲もあり、本当に楽しかったです。沖縄には、いい演奏会が少なく、また無料で素晴らしい音楽が聴ける機会は良いと思います。沖縄の曲も、アナ雪も最高でした。！！素敵な時間を過ごせました。！！
- ・初めて聴く曲が大半でしたが、どの曲もとても美しく素晴らしかったです。「ゴリウォークのケーキウォーク」が特に気に入りました。また、プログラムにない沖縄の曲を多数演奏して下さいましたお心遣いに感謝致します。素晴らしい機会に恵まれたことを大変嬉し

く思います。はるばる沖縄まで本当にありがとうございました。

- ロシアの民族楽器であるバラライカ、ドムラの繊細な音色やスピード感あふれる演奏を生で聴けてとても良かったです。クラシックでも聞き覚えのあるメロディーが随所に出てきて、飽きることなく最後まで楽しむことができました。日露交歓ということで、今後も文化交流を通し、心から音楽を楽しめる平和な世界であることを願わずにはられません。素敵な演奏会、感謝致します。

日 時：9月27日 午後7時開演  
会 場：豊見城市中央公民館・大ホール  
座席数：780席  
入場数：670名  
入場率：85.9%  
当日の状況：





#### 地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014 沖縄公演（豊見城市長 宜保 晴毅）

「日露交歓コンサート2014 沖縄公演」が成功裏に終えましたことを心よりお喜び申し上げます。

公演当日は天気にも恵まれ、開場2時間前から本公演を待ちわびたお客様が来場し始め、開場30分前には例年以上に長蛇の列をなすなど、本公演が広く市民・圏域住民に愛され、開催を待ち焦がれていたのだと確信することができました。

本市においては9回目の公演となりましたが、今回の公演におかれましても、ロシア伝統の弦楽器であるバラライカやドラムを使用したロシア民謡、日本人奏者によるチェロやバイオリンも演奏され、来場客は優雅な音色に酔いしれました。

またアンコールでは、沖縄の曲「島人の宝」や世界中で公開され話題となった「アナと雪の女王」で幕を閉じ、手拍子が会場全体に響き渡るなど6名の一流アーティストが奏でます美しい旋律・ハーモニーによって、来場客は安らぎのひと時を過ごせたことと存じます。

本公演は、音楽を通じた国際交流や文化振興のみならず、本市の未来を担う子ども達の音楽的感性が刺激されまた情操豊かな成長においても、大変意義深い公演であることから、今後とも、本市において本公演を継続していただきますことを心よりお願い申し上げます。

結びに、素晴らしい演奏をしていただきました6名のアーティストの皆様、本公演の開催にご尽力いただきました社団法人国際音楽交流協会並びに、関係者の皆様方に深く感謝申し上げますとともに、今後も幅広い年代の方々に夢と感動を与え続けるイベントとして、本公演がますますご発展されますことを祈念致します。

#### アンケート抜粋：

- ・誰でも知っているようなメジャーな曲が多く、親しみやすいと思いました。普段、クラシックに生でふれる機会がなかなか無いので、このような機会を与えていただき本当にありがとうございます。最後のアンコールが沖縄関連の曲で特に素晴らしかったです。
- ・優雅な一日を過ごすことが出来ました。弦楽器・ピアノに合わせて情緒豊かにその世界に入ることができ、想像世界へと導いていくような気分になりました。秋、やはり芸術、日頃味わうことのない一晩に出会えたことに感謝致します。ありがとうございました。
- ・今回もとても素晴らしいコンサートをありがとうございました。このように世界で活躍したり、高い技術や感性芸術性をもたれた方の演奏を生で聴く機会はほとんど無いので、本当に貴重でありがたく感じています。日本やそしてロシア音楽のレベルの高さ、すばらしさを改めて体感でき感動しています。本当に魂に響き、すばらしく美しい音楽、演奏、歌等全てサイコー！！でした。本当にありがとうございました。
- ・無料でこの様なコンサートを聴ける事を幸せに感じます。生の音はすばらしくこちよくずっと聴いて楽しみたい気分です。ドミトリーさんのピアノはとてもすばらしく、ピアノという楽器を自分の体の一部のように思う存分弾きこなしている姿は本当に感動的でした。ソプラノも素晴らしかったです。アンコールの大サービス感謝です。これからも毎年沖縄でのコンサートを引き続き催していただければ嬉しく思います。

- ・バラライカ、ドムラは初めて聴きました。どことなく素朴だけど心にしみるような音色で素晴らしかったです。リズムもすごい！！澄みきったヴァイオリンの音色や、やさしいチェロの音、なかなか生で聴く事のできない演奏で、とても幸せな気持ちになりました。ピアノも素敵だったし、ソプラノも良かったし、本当に良い音楽を聴かせて頂きました。ありがとうございました。また機会があれば是非来たいです。

## <大分公演>

共催（地区主催）：大分県

後援：大分県教育委員会 別府市

日時：10月1日 午前11時開演

会場：別府ビーコンプラザ・国際会議室

座席数：300席

入場数：266名

入場率：88.7%

その他：午後からのメインコンサートに先立って、特別支援学校の生徒や障がい者福祉施設の利用者を対象としたミニコンサートを開催した。

当日の状況：





地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014大分公演に寄せて（大分県知事 広瀬 勝貞）

このたび、公益社団法人国際音楽交流協会と大分県の共催により、「日露交歓コンサート2014」の公演を盛大に開催することができましたことを心から感謝申し上げます。

大分では2005年度以降9年振りとなる開催でしたが、チャイコフスキー記念国立モスクワ音楽院の教授や卒業生を中心とした国際的なアーティストの方々を大分に迎え、ロシア民俗楽器であるドムラとバラライカを交えた素晴らしい演奏を多くの方々に楽しんでいただくことができました。

本県では、今年4月24日に「大分県立美術館 <sup>オーバム</sup> OPAM」のオープン控えており、この美術館と iichiko 総合文化センターの両施設を芸術文化創造の拠点として、芸術文化団体等をはじめ、教育、産業、福祉、医療など様々な分野の団体等と連携することで、芸術文化の振興はもとより、芸術文化を活用した様々な課題への対応を目指していくこととしています。

今回の公演では一般県民の方々を対象とした室内楽コンサートに加え、特別支援学校の生徒や、障がい者福祉施設の利用者を招待したミニコンサートを開催いたしました。来場者の方々は演奏に合わせて生き生きと手拍子をしていただき、「このような機会が少ないので、とても貴重な経験になりました」といった感想もいただきました。この公演を通して、多くの方にクラシック音楽に親しむ機会を提供し、ファン層の拡大を図ることができたことと感じています。

結びに、「日露交歓コンサート2014大分公演」の開催にご尽力くださいました公益社団法人国際音楽交流協会並びに関係各位に対し、深く敬意を表しますとともに、今後なお一層のご発展をお祈り申し上げます。

日 時：10月1日 午後2時開演

会 場：別府ビーコンプラザ・フィルハーモニアホール

座席数：1110席

入場数：750名

入場率：67.6%

当日の状況：







アンケート抜粋：

- ・初めてこのコンサートに参加しましたが、素晴らしい演奏で楽しむことが出来ました。田舎に住んで5年目ですが、生演奏を聴く機会がなく、無料での企画は私にとって大変癒やされる時間でした。このような企画があれば次回も参加したいと思います。
- ・このような素晴らしい演奏を聴かせて頂き、とても幸せに思います。知っている曲が半分以上あったので、より深く聴き入ることが出来ました。音楽は、人生を、心を豊かにしてくれる一番の癒やしになるもので、レベルの高い演奏家の方達に感謝します。ありがとうございました。ソプラノのアナスタシアさんの歌声は、あまりに素晴らしく、宝石の様でした。涙が出ました。今まで聴いたソプラノの中で一番でした。ドミトリーさんのピアノ演奏は、繊細で温かく、切なく、情熱的で、力強くとても心が癒やされる最高の演奏でした。別府に来て下さって有り難うございます。ブラボー
- ・久しぶりのコンサートでとても心にしみて良かったです。たくさんの子供達にも本物にふれる機会が良い勉強になった事でしょう。本日は、ありがとうございました。
- ・ロシアならではの楽器があり、とてもよかった。いろんなジャンルのアーティストが出演して楽しめた。それぞれ一流で、素晴らしかった。次回もぜひ参加したい。
- ・大変良かったです。なじみのある曲もあって、じかに見られて、聴けて、楽しかったです。大分での演奏は初めてだったのでしょか？またあれば、次回も来たいと思います。

## <福井公演>

共催（地区主催）：福井県 敦賀市 公益財団法人福井文化振興事業団

後援：福井県教育委員会

日時：10月3日 午後6時30分開演

会場：敦賀市民文化センター

座席数：1180席

入場数：700名

入場率：59.3%

当日の状況：





#### 地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014を開催して（敦賀市長 河瀬 一治）

このたび、敦賀市民文化センター大ホールにおいて「日露交歓コンサート2014」が盛大に開催されましたことをお喜び申し上げます。

ここ敦賀の地はロシアと一衣帯水の関係にあり、20世紀初頭にはウラジオストックとの間に直通航路が運航され、対岸交通の要衝としての機能を果たしました。第二次世界大戦後は、1982年にナホトカ市との間に姉妹都市の関係を結び、今日に至るまで友好親善を深めてまいりました。このような歴史的な観点からも、当地で日露交歓コンサートが開催されたことには、大きな意義があったと考えております。

コンサート当日は、当地では鑑賞の機会を得難いロシア民族楽器の演奏や、幅広い年代の聴衆に配慮された構成によって、来場者にとっては忘れ得ぬ2時間となったことでしょう。出演者の方々は現在も国際的に活躍されている第一線のアーティストの方々に、その音色や歌声は多くの敦賀市民の心に深く刻まれたものと確信しています。この体験が一つの契機となり、さらに文化振興や国際交流が発展していくことを期待します。

末筆ながら、本公演の開催にあたって御尽力くださいました社団法人国際音楽交流協会、福井県及び公益財団法人福井県文化振興事業団をはじめとする関係者の皆様に心から感謝申し上げますとともに、御出演くださいました6人の音楽家の皆様方のますますの御健勝と御活躍を祈念いたします。

#### アンケート抜粋：

- ・初めて聴いたドムラとバラライカの音色はとても心にしみました。なじみの曲ばかり選曲して頂き、全く退屈する事無く時間をすごせました。本物の音は、本当に素晴らしかった。ありがとうございました。夜に福井まではなかなか行けないので、敦賀にして頂けて良かったです。最後に会場が一体になれてよかったです。
- ・パンフレットの会長の挨拶には、「クラシック愛好者だけでなく、クラシック音楽の普及、新しいファンの拡大」とあります。私は音楽の知識に乏しい一般のものです。今後、このようなすばらしい演奏を普及させるためにも、演奏曲の紹介や曲をつくった人の意味などを、演奏者または司会者がお話頂くことで、もっと一般の方も興味を持ってくれると思いました。ピアノはとてもすばらしい音でした。機会があればもう一度聴きたいです。
- ・なじみのある曲目が多くとても聞きやすい楽しいコンサートを有り難うございました。特にドムラ・ヴァイオリンの音色に感激しました。弦の響きって胸にしみ入りますね、またそれぞれも編曲も趣向たっぷりでした。敦賀はウラジオストックと姉妹都市ですが、これからもロシアと文化交流で、また色々なことで友好の輪が広がってほしいです。素敵な輪が嬉しいひとときを有り難うございました。
- ・それぞれの楽器の音の素晴らしさに感動しました。敦賀に住んでいてなかなかクラシックコンサートに行けないので、とても今回楽しみにしていました。こられて本当に良かったです。どれも本当に素晴らしく、心が洗われました。

日 時：10月4日 午後5時開演

会 場：福井県立音楽堂ハーモニーホールふくい・大ホール

座席数：1200席

入場数：700名

入場率：58.3%

その他：コンサートに先立って、ヴァイオリンやチェロを学ぶ地元小・中学生の弦楽グループ（総勢約40名）に対して、アーティスト達が約一時間のレッスンを実施した。

当日の状況：







地元有識者挨拶：

日露交歓コンサート2014福井公演に寄せて（福井県観光営業部長 佐々木 康男）

このたび、敦賀市民文化センターと福井県立音楽堂 ハーモニーホールふくいにおきまして「日露交歓コンサート」が盛大に開催されましたことを心からお喜び申し上げます。

1992年から当事業を開催されてこられた社団法人国際音楽交流協会の皆様におかれましては、全国各地の地域住民に最高のクラシック音楽を提供され、音楽を通じた国際交流と地域振興に多大なご貢献をされておりますことに、深く敬意を表します。

ガラ・コンサートでは、ロシアの伝統的楽器であるバラライカ、ドムラのほか、ピアノ、ヴァイオリン、チェロ、ソプラノによる多彩なプログラムが披露されました。ご来場の皆様は、「芸術の秋」にふさわしく、爽やかな季節の中で世界一流の美しいハーモニーを満喫し、思い出に残るひとときを過ごすことができました。

また、福井市内の小中学生の弦楽グループは、世界で活躍するアーティストの皆様から、演奏の技術指導や演奏するにあたっての心構えなどのレッスンを受けました。子どもたちは、瞳を輝かせながら音楽への興味・関心を深め、音楽を通じた国際交流が図られました。

さて、本県では、県内の小学5年生全員が、福井ゆかりの演奏家とプロオーケストラによる本格的なクラシックコンサートを鑑賞するなど、子どもたちが本物の芸術や文化に触れる機会を提供し、心豊かな子どもの育成に努めています。貴交流協会の皆様には、今後も夢と感動を与えるイベントを展開され、クラシック音楽の普及や国際交流の推進に向けてご活動されることを期待しております。

結びに、本公演の開催にご尽力いただきました関係者の皆様に深く感謝申し上げるとともに、日露交歓コンサートがますます発展されますことを祈念いたします。

#### アンケート抜粋：

- 好きな曲がたくさん演奏され嬉しかったです。小学生の娘と一緒に参加できて良かったです。内容盛りだくさんで、とても幸せでした。
- 今日素晴らしい演奏を聴かせて頂きました。ありがとうございます。短めの曲で普段クラシックには縁のない私にはとても聞きやすく、楽しませて頂きました。バラライカやドムラなどは特に珍しい楽器ですので音色や技法も楽しませてもらいました。クラシックをたくさんの方が親しめると思います。10代の聴衆がもっと多くいるとこれからの活動によいのではないかと思います。
- 生演奏はやはり素晴らしいです。久しぶりです。元気を出して音楽を生で聴くことが出来るよう、健康に気をつけて来年も聴きたいです。ピアノも素晴らしかったです。小2の孫息子にも聴かせたいと思いました。今日はとても幸せな時間を有り難うございました。
- ドムラという楽器を初めて見ました。演奏も初めてでしたが、マンドリンギターと少し似ているなと思いました。ロマンスやプレリュードとトッカータ、G線上のアリア、チャルダッシュ、アヴェ・マリア等知っている曲が多くとても楽しめました。カノンやカンパネラもすごく良かったです。また、このようなコンサートを是非やって頂きたいです。目の離せない素晴らしい演奏でした。
- ドムラ、バラライカのやさしい音色に心打たれました。他の方々のそれぞれの音も感性豊かで、心が満たされました。このような企画が毎年あると嬉しいです。